

HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 7 Ionawr 2020
Tabled on 7 January 2020

Bil Plant (Diddymu Amddiffyniad Cosb Resymol) (Cymru) Children (Abolition of Defence of Reasonable Punishment) (Wales) Bill

Janet Finch-Saunders

1

Section 2, page 1, line 22, leave out 'before the coming into force of section 1 to promote public awareness of the changes to the law to be made by that section' and insert 'to promote public awareness and understanding of the changes to the law to be made by section 1'.

Adran 2, tudalen 1, llinell 23, hepgorer 'cyn i adran 1 ddod i rym er mwyn hybu ymwybyddiaeth y cyhoedd o'r newidiadau i'r gyfraith sydd i'w gwneud gan yr adran honno' a mewnosoder 'er mwyn hybu ymwybyddiaeth a dealltwriaeth o'r newidiadau i'r gyfraith sydd i'w gwneud gan adran 1'.

Janet Finch-Saunders

2

Section 2, page 1, after line 23, insert—

- '() Those steps must include providing or arranging for the provision of information about the following matters—
- (a) the support available to parents, to enable them to learn and use alternatives to corporal punishment as a method of disciplining a child, and
 - (b) how to access the support that is available.'

Adran 2, tudalen 1, ar ôl llinell 25, mewnosoder—

- '() Rhaid i'r camau hynny gynnwys darparu neu drefnu i ddarparu gwybodaeth ynghylch y materion a ganlyn—
- (a) y cymorth sydd ar gael i rieni er mwyn eu galluogi i ddysgu am ddulliau amgen i gosb gorfforol, a'u defnyddio, fel ffyrdd o ddisgyblu plentyn, a
 - (b) sut i gael gafael ar y cymorth sydd ar gael.'



Janet Finch-Saunders

3

Section 2, page 1, after line 23, insert –

- ‘() Those steps must include providing or arranging for the provision of information about how a person may raise concerns, if it appears to them, that corporal punishment of a child has taken place in Wales.’

Adran 2, tudalen 1, ar ôl llinell 25, mewnosoder –

- ‘() Rhaid i’r camau hynny gynnwys darparu neu drefnu i ddarparu gwybodaeth ynghylch sut y caiff person godi pryderon, os yw’n ymddangos iddo fod achos o roi cosb gorfforol i blentyn wedi digwydd yng Nghymru.’

Janet Finch-Saunders

4

Section 2, page 1, after line 23, insert –

- ‘() The Welsh Ministers must, in carrying out their duty under subsection (1), have regard to the need to promote awareness among children.’

Adran 2, tudalen 1, ar ôl llinell 25, mewnosoder –

- ‘() Rhaid i Weinidogion Cymru, wrth gyflawni eu dyletswydd o dan is-adran (1), roi sylw i’r angen i hybu ymwybyddiaeth ymysg plant.’

Janet Finch-Saunders

5

Section 2, page 1, after line 23, insert –

- ‘() The Welsh Ministers must, in carrying out their duty under subsection (1), have regard to the need to promote awareness among visitors to Wales.’

Adran 2, tudalen 1, ar ôl llinell 25, mewnosoder –

- ‘() Rhaid i Weinidogion Cymru, wrth gyflawni eu dyletswydd o dan is-adran (1), roi sylw i’r angen i hybu ymwybyddiaeth ymysg ymwelwyr â Chymru.’

Janet Finch-Saunders

6

Page 1, line 24, leave out section 3 and insert –

‘3 Reporting requirements

- (1) The Welsh Ministers must prepare two reports on the effect of the changes to the law made by section 1.
- (2) The first report must be prepared as soon as practicable after the expiry of the period of 3 years beginning with the coming into force of section 1.
- (3) The second report must be prepared as soon as practicable after the expiry of the period of 5 years beginning with the coming into force of section 1.
- (4) The Welsh Ministers must, as soon as practicable after preparing a report under this section –
 - (a) lay the report before the National Assembly for Wales, and
 - (b) publish the report.’



Tudalen 1, llinell 26, hepgorer adran 3 a mewnosoder –

‘3 Gofynion adrodd

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru lunio dau adroddiad ar effaith y newidiadau i’r gyfraith a wneir gan adran 1.
- (2) Rhaid llunio’r adroddiad cyntaf cyn gynted ag y bo’n ymarferol ar ôl i’r cyfnod o 3 blynedd, sy’n dechrau pan ddaw adran 1 i rym, ddod i ben.
- (3) Rhaid llunio’r ail adroddiad cyn gynted ag y bo’n ymarferol ar ôl i’r cyfnod o 5 mlynedd, sy’n dechrau pan ddaw adran 1 i rym, ddod i ben.
- (4) Rhaid i Weinidogion Cymru, cyn gynted ag y bo’n ymarferol ar ôl llunio adroddiad o dan yr adran hon –
 - (a) gosod yr adroddiad gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru, a
 - (b) cyhoeddi’r adroddiad.’.

Janet Finch-Saunders

7

Page 1, after line 29, insert a new section –

[] Duty to ensure sufficient funding

- (1) The Welsh Ministers must ensure that a relevant body receives sufficient funding to enable the relevant body to take such action as it considers necessary as a consequence of the changes to the law made by section 1.
- (2) In subsection (1), “relevant body” means –
 - (a) a council of a county or county borough in Wales;
 - (b) a Local Health Board established under section 11 of the National Health Service (Wales) Act 2006;
 - (c) a National Health Service trust established under section 18 of the National Health Service (Wales) Act 2006.’.

Tudalen 1, ar ôl llinell 31, mewnosoder adran newydd –

[] Dyletswydd i sicrhau cyllid digonol

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru sicrhau bod corff perthnasol yn cael cyllid digonol i alluogi’r corff perthnasol i gymryd y cyfryw gamau sy’n angenrheidiol yn eu barn hwy o ganlyniad i’r newidiadau i’r gyfraith a wnaed gan adran 1.
- (2) Yn is-adran (1), ystyr “corff perthnasol” yw –
 - (a) cyngor sir neu gyngor bwrdeistref sirol yng Nghymru;
 - (b) Bwrdd Iechyd Lleol a sefydlwyd o dan adran 11 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006;
 - (c) ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol a sefydlwyd o dan adran 18 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 2006.’.



Janet Finch-Saunders

8

Page 1, after line 29, insert a new section –

[] Duty to ensure sufficient funding

- (1) The Welsh Ministers must ensure that any devolved Welsh authority which is required to take action as a consequence of the changes to the law made by section 1 receives sufficient funding.
- (2) In subsection (1), “devolved Welsh authority” has the same meaning as in the Government of Wales Act 2006 (see section 157A).’.

Tudalen 1, ar ôl llinell 31, mewnosoder adran newydd –

[] Dyletswydd i sicrhau cyllid digonol

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru sicrhau bod unrhyw awdurdod datganoledig Cymreig y mae’n ofynnol iddo gymryd camau o ganlyniad i’r newidiadau i’r gyfraith a wnaed gan adran 1 yn cael cyllid digonol.
- (2) Yn is-adran (1), mae i “awdurdod datganoledig Cymreig” yr un ystyr â “devolved Welsh authority” yn Neddf Llywodraeth Cymru 2006 (gweler adran 157A).’.

Janet Finch-Saunders

9

Section 4, page 2, after line 5, insert –

- (3) Any statutory instrument containing regulations made by the Welsh Ministers under subsection (1) is subject to annulment in pursuance of a resolution of the National Assembly for Wales.’.

Adran 4, tudalen 2, ar ôl llinell 4, mewnosoder –

- (3) Mae unrhyw offeryn statudol sy’n cynnwys rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan is-adran (1) yn ddarostyngedig i’w ddirymu yn unol â phenderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru.’.

Janet Finch-Saunders

10

Section 5, page 2, line 9, leave out ‘at the expiry of the period of 2 years beginning with the day after the day on which this Act receives Royal Assent’ and insert –

‘on a day appointed by the Welsh Ministers in an Order made by Statutory Instrument.

- (3) Section 1 must not come into force until –
 - (a) the Crown Prosecution Service has revised its guidance to take account of the changes to the law made by that section,
 - (b) the UK Government, police, and Crown Prosecution Service have established a pathway (as an alternative to prosecution) for those affected by the changes to the law made by that section, and
 - (c) the Welsh Ministers have established parenting support services for those affected by the changes to the law made by that section’.



Adran 5, tudalen 2, llinell 8, hepgorer 'pan ddaw'r cyfnod o 2 flynedd sy'n dechrau â'r diwrnod ar ôl y diwrnod y caiff y Ddeddf hon y Cydsyniad Brenhinol i ben' a mewnosoder –

'ar ddiwrnod a bennir gan Weinidogion Cymru mewn Gorchymyn a wneir drwy Offeryn Statudol.

(3) Ni chaniateir i Adran 1 ddod i rym nes bod –

- (a) Gwasanaeth Erlyn y Goron wedi adolygu ei ganllawiau er mwyn ystyried y newidiadau i'r gyfraith a wneir gan yr adran honno,
- (b) Llywodraeth y DU, yr heddlu, a Gwasanaeth Erlyn y Goron wedi sefydlu cynllun llwybr (fel dewis amgen i erlyn) i'r rhai yr effeithir arnynt gan y newidiadau i'r gyfraith a wneir gan yr adran honno, ac
- (c) Gweinidogion Cymru wedi sefydlu gwasanaethau cymorth rhianta i'r rhai yr effeithir arnynt gan y newidiadau i'r gyfraith a wneir gan yr adran honno.'

